

为你处理亲人丧亡提供帮助



目录

	页码
介绍	3
第一步做什么？	4
如果亲人在医院里死亡	4
如果亲人在家里死亡	4
地方检察官	4
下一步需要处理什么？	5
获取死亡证明书	5
尸体检查	5
计划葬礼	5
登记死亡	6
财政援助	8
需要得到死亡通告的人士/组织	8
悲伤	9
葬礼后的帮助	10
登记处名单	12

这本小册子备有大字体和电脑光盘版本。
请致电 **01224 554149** 索要一份。

我们也提供这本小册子的其他语言版本。
请致电 **01224 552245** 索要一份。

我们对最近你痛失亲人表示同情，也明白接下来的几周或几个月对你来说是困难和痛苦的。我们想让你知道，如果你需要，护理人员、医生、社工和牧师可以向你提供详细的建议与帮助。

这时会有一些正式手续和法律要求，这本小册子可以给你一些实用的帮助和指导。详情请查阅由苏格兰行政院司法部（**Scottish Executive Justice Department**）发行的一本名为“**在苏格兰发生死亡后要做些什么.....丧亡时期的实用帮助**”（**"What To Do After A Death In Scotlandpractical advice for times of bereavement"**）出版物。

我们希望这本小册可以帮你了解一些你可能会有的情绪和反应。在此册的最后部分，你会找到一份可以提供支持与帮助的机构的精简名单。

在你开始安排葬礼之前，你可能想要查看过世的亲人是否为自己留下了葬礼要求，这些要求也许告知了家人、律师、牧师、教士或神父。

David Benton
看护主管

© 格兰扁区国民健康系统
(**NHS Grampian**)
2005年1月

第一步做什么？

如果亲人在医院里死亡

在你安排好葬礼之前，死者尸体将被停放在停尸房里。如果没有停尸房，死者尸体则将直接交给丧葬承办人。

在你亲人死后，你或许希望去看望他/她。如果医院的停尸间房里有观看室，护士可以替你通知停尸房员工为你安排前往看望。

如果你希望与任何一个诊治过死者的医生交谈，护士同样也可以帮你安排。

或者，你也可以等丧葬承办人把死者尸体移到教堂停尸间后才去看望死者。

依惯例，医院看护人员通常把死者的珠宝，如结婚戒指等摘下来，以便安全保管。在你离开医院之前，看护人员会把珠宝连同所有其他财物一并交还给你。如果你愿意，看护人员也可以另外安排时间把它们交给一位亲属或朋友。

如果死者有金钱交付医院保管，护士将会安排交还，也可能会以支票方式把钱退还给你（或是另一个被指定的人士）。

如果亲人在家里死亡

医生将会前往确认死亡，并会安排完成死亡证明书。然后，你就可以通知丧葬承办人，让他们把尸体运到停尸室。

如果要进行火葬，则最好告知医生，因为他/她需要安排另一位独立医生去完成那些必须填写的表格。

地方检察官

根据法律规定，在某些情况下，例如死亡突然或意外发生，医院的医生则必须向地方检察官进行汇报。如果属于这个情况，我们会告知你。然后，地方检察官会决定由谁负责签发死亡诊断书 (Medical Certificate of Death)，以及是否需要进行尸体检查。在第5页里，我们对尸体检查作了详细的解释。

下一步需要处理什么？

需要考虑的主要事情有：

- 获取死亡证明书
- 尸体检查
- 计划葬礼
- 登记死亡

请记住：

- 你没有必要匆忙地去做。
- 多种医疗保健工作人员如：护士、医生、神父、社工或家庭医生都可以为你或你的家人提供帮助。一些援助机构的详细资料可以在本册后面找到。

死亡证明书 (Death Certificate)

如果是死亡是已经预料到的，医生会给你一份说明死亡原因的诊断书（死亡证明书）。如果死亡发生在医院，而此证明书又没有在当时交给你，我们可以安排由一位家庭成员或丧葬承办人向病房工作人员收取此证明书。

如果是死亡是意料之外的，则可能需要做医学调查，这可能会涉及到要进行尸体检查。

尸体检查

尸体检查有时能够帮助我们找出死者的死亡原因（特别是意外死亡）。医生可能会征求你的同意，你自己也可以要求讨论是否需要进行尸检。如果确实需要进行尸体检查，则你将会受要求签写一份书面协议。详细情况可从医生那里获知。如果死亡发生在医院，他们可能会提供可以帮助你了解有关情况的小册子。

计划葬礼

计划葬礼是向死者告别的一个重要部分。

虽然你不需要匆忙地去进行，但是，尽快地联系丧葬承办人还是有用的。因为除了登记死亡之外，他们可以帮你打理一切与葬礼相关的事务。这样既可以减轻你身上的负担，而且你也不需要等到取到死亡证明书后才开始准备。

为了让你对丧葬人员感到放心和可以放心地讨论葬礼服务，选择丧葬承办人极为重要，因为丧葬承办人能够提供所有可供你选择的信息和建议。

当选择丧葬承办人时：

- 你可能已经认识一位当地的丧葬承办人。
- 如果愿意，你可以与多家公司进行联系。
- 你可以要求他们提供成本预算。如果你愿意，葬礼可以安排得如你所愿地简单。。

火葬

如果决定将死者火葬，你的丧葬承办人将安排申请火葬证明书，为了火葬的进行，这个证明书是必需的。他/她也将就欧洲共同体的指导方针向你解释和建议。例如：棺材里死者穿的衣服必须是自然纤维制品，如棉、亚麻布、羊毛或丝等制品。

联系牧师或教士

你可以安排由牧师、教士或宗教领袖主持仪式，如果你没有和宗教团体有联系，医院里的牧师也许能够给你建议。如是举办无信仰的葬礼，则你可以向苏格兰人道主义者社团 (**Humanist Society of Scotland**) 寻求建议，联系电话：**070 10714 775**。

登记死亡

所有在苏格兰发生的死亡都必须在**8**天内由一名负责出生、死亡或结婚登记的登记员注册备案。除了死亡证明书外，你还需携带以下属于死者的文件：

- 出生证
- 结婚证（如果有）
- 国民健康保险医疗卡（如果有）
- 其他的文件如：养老金帐簿、人寿保险单等。

如果找不到任何一样证明书，请不要担心，因为登记员还是可以进行死亡登记。

可以在死亡发生地的登记处登记死亡，也可以在死者家庭住址所在的地区登记处登记（仅限于苏格兰）。

在电话簿里（查看 '**Registration of Births, Death and Marriages**', 出生、死亡或结婚登记项）和网页 www.gro-scotland.gov.uk 上都列有阿伯丁（**Aberdeen**）与阿伯丁郡（**Aberdeenshire**）的登记处名单。本册的 **15、16 和 17** 页也提供有格兰扁区登记处的地址名单。

登记员将会问你：

- 死亡的日期、时间和地点。
- 死者的全名、职业、地址和出生日期与地点。
- 如果死者生前已婚、丧偶或离婚，则会问到：前配偶的全名和职业；如果在死亡日期是已婚，则会问寡妇/鳏夫的出生日期。
- 死者父亲的全名与职业和母亲的全名与婚前姓。
- 死者的普通家庭医生的姓名和地址。

登记员将会给你：

1、一份死亡登记证明书。

此表格（表格**14**）免费发放。有了它，丧葬承办人才可以承办丧礼。

2、一份健康证明书。

此表格（**334/SI**）也是免费的，有了它才可以办理有关国民保险事宜。如果你想要领取国民保险补贴，则需要把证明书递交给当地的社会保障部(**social security office**)。

在登记死亡时，你还可以要求登记员为你的其他保险赔付开具额外的证明。这项服务是收费的，目前，死亡登记期一年内索取的证明每份收费**8.50**英镑。

财政援助

丧礼的花费十分昂贵。检查死者生前是否为丧礼预先作了准备或是有什么保险单据会对你会有所帮助，这些都可以用来支付丧礼费用。

如果你认为你在支付丧礼费上有困难或是正在接受经济援助（如：收入补助），那么你将符合向社会保障部(Department of Social Security)的社会基金申请援助的条件。社会保障部训练有素的丧亡官可以向你提供有关此项或你有资格申请的其他援助（如：遗孀津贴）的建议。**建议你在安排丧礼前，最好先致电地方办事处预约一名丧亡官与你面谈。**

如果你还有其他如失去收入或债务偿还等方面的财政困难，社会服务部可以就这些问题向你提供建议和指导。或者，你也可以与当地的公民咨询局联系，**14页**里列有联系电话号码。

需要通告的人士/组织

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 银行/房屋信用社 | <input type="checkbox"/> 社会保险公司 |
| <input type="checkbox"/> 律师 | <input type="checkbox"/> 社会保障部 |
| <input type="checkbox"/> 信用卡公司 | <input type="checkbox"/> 雇主 |
| <input type="checkbox"/> 房屋署 | <input type="checkbox"/> 工会 |
| <input type="checkbox"/> 皇家邮政局投递处 | <input type="checkbox"/> 租赁公司 |
| <input type="checkbox"/> 电视许可证公司 | <input type="checkbox"/> 英国交通管理局 |
| <input type="checkbox"/> 税务局 | <input type="checkbox"/> 地方政府办公室 |
| <input type="checkbox"/> 报纸经销商/送奶工 | <input type="checkbox"/> 取消约会 |

可能需要归还的物品：

- 养老金/补助金帐簿
- 护照
- 驾驶证
- 国民保险卡
- 租借的国民健康系统的备
- 图书馆借书卡

悲伤

本册最后几页的内容可以帮你了解在那个时候你可能会有的感受。

当身边的人去世了，你可能无法控制自己的情感，情绪会反复波动。这没有固定的模式，因为每个人都有不同的反应。

你可能会暂时觉得麻木、空虚或虚幻，也可能会感到愤怒、惊慌、解脱、内疚和痛苦，或周期性的不安宁。特别是晚上无法入睡，感到自己身心疲惫，甚至会产生听见或看到死者的幻觉。这些现象都是对亲人丧亡的正常反应。

悲剧性的或被创伤致死的死亡遗留给你的感觉可能会特别强烈，以至于事情发生很久，你还会回想起那十分令人悲痛和害怕的感觉，这肯定是正常的感觉。

有时，为了努力地回避或忘记我们的悲痛经历，我们会做出些重要的决定，例如：搬家或把财产卖掉。**当你处于悲伤的早期阶段时，如此改变自己的生活是不明智的。给自己一些时间，考虑什么才是你想要的改变，并且与别人商讨一下你的计划。**

孩子与悲伤

所有年龄层的孩子在失去自己的父亲/母亲、兄弟、姐妹、亲戚或朋友时，都会感到悲伤与痛苦。然而，他们对死亡的理解与成年人很不相同，对孩子坦诚相待会有帮助。和他们一起谈心、一起哭泣，适当地，也可以安排他们参加葬礼安排，向他们展示你的爱心与关怀。年长的孩子或青少年可能会试图通过抑压自己的悲伤或表现出坚强来保护他们的父母，他们可能会变得不想说话或性格内向。

如果你感到无法与孩子谈话，也许另一个与他们亲近的亲戚或朋友，或医疗保健专业人员可以在他们的悲伤早期阶段提供帮助。

家人与朋友

对家人和朋友来说，这同样是一段艰难的时期。为了不让你伤心，他们尽量避免谈到死者。这时你需要主动地让他们知道你想交谈和希望得到他们的帮助。

葬礼后的帮助

在葬礼后接下来的几天或几周里，你可能会想有人陪你说话，特别是当你一个人居住时或是已没有其他家人相伴了，这种想法会更加强烈。很多志愿组织、教会或宗教团体和你的家庭医生都可以给你帮助与鼓励。同样，与丧葬承办人交谈对你也会有所帮助。本册的最后部分列有一些组织的名单。

伴随着悲伤，有时会出现一些身体症状。如果你感到不舒服或是持续性失眠，将此告诉你的社区护理人员或家庭医生会对你有所帮助。

如果对于死亡或导致死亡的疾病仍然存有疑问，你可以联系医院的医生或是你的家庭医生。

特别是要记住：

- 平抚悲伤需要时间。
- 给自己多一点时间。
- 把时间用在交谈上通常是一种好方法。

下列的联系电话号码对你会有所帮助：

社工(Social Workers)

阿伯丁皇家医院 (Aberdeen Royal Infirmary) : (01224) 553510
罗克斯巴馆 (Roxburghe House) : (01224) 557079
伍德安医院 (Woodend Hospital) : (01224) 556401
皇家康希尔医院 (Royal Cornhill Hospital) : (01224) 557306/557260
格雷医生医院 (Dr Gray's Hospital) : (01343) 567662

医院牧师(Hospital Chaplains)

阿伯丁皇家医院 (Aberdeen Royal Infirmary) : (01224) 553316
罗克斯巴馆 (Roxburghe House) : (01224) 553316
伍德安医院 (Woodend Hospital) : (01224) 555401
皇家康希尔医院 (Royal Cornhill Hospital) : (01224) 557293
格雷医生医院 (Dr Gray's Hospital) : (01343) 547208

克鲁斯丧亡看护 (CRUSE Bereavement Care)

阿伯丁 (Aberdeen) : (01224) 626199
亲人丧亡帮助与建议

格兰扁区热线服务电话

阿伯丁: (01224) 694453
对那些遭遇亲人突然丧亡的或处理丧亡有困难的人提供帮助。

撒马利坦会 (Samaritans)

阿伯丁: (01224) 574488
国家热线电话: (08457) 909090
为面临危机的人士提供的保密服务

公民咨询局 (Citizens' Advice Bureau)

阿伯丁: (01224) 574488
埃尔金 (Elgin) : (01343) 550088
彼德赫特 (Peterhead) : (01779) 471515
对任何类型的疑问提供建议和资讯, 包括: 法律问题、福利权利、住房、工作和财政问题等。

戈登乡间行动(Gordon Rural Action)

亨特利 (Huntly) : (01466) 793676
性质与公民咨询局相同, 提供各方面的建议和资讯。

登记处(Registrars' Offices)

Aberdeen City St Nicholas House, Upperkirkgate	电话: (01224) 522000
Aboyne & Torphins District Council Offices, Bellwood Rd, Aboyne	电话: (013398) 86109
Alford, Sauchen & Strathdon Area Office, School Rd, Alford	电话: (01975) 562421
Ballater 5 Queens Rd, Ballater	电话: (01339) 755535 (五点钟后拨01339 55284)
Banchory Area Office, The Square,High St, Banchory	电话: (01330) 822878
Banff Seafield House, 38 Castle St, Banff	电话: (01261) 813439
Braemar Hillside Road, Braemar	电话: (01339) 741349
Buckie Town House West, Cluny Place, Buckie	电话: (01542) 832691
Bucksburn Area Offices,	

23 Inverurie Rd, Bucksburn	电话: (01224) 712866
Cults & Peterculter 102 North Deeside Rd, Peterculter	电话: (01224) 732648
Elgin 240 High St, Elgin	电话: (01343)554600/1/2
Ellon and Tarves Districts Neil Ross Square, 29 Bridge St, Ellon	电话: (01358) 720295
Forres and Districts Auchernack, 153 High St, Forres	电话: (01309) 694070
Fraserburgh 14 Saltoun Square, Fraserburgh	电话: (01346) 513281
Huntly and District 25 Gordon St, Huntly	电话: (01466) 794488
Inverurie, Oldmeldrum, Skene & Echt Gordon House, Blackhall Rd, Inverurie	电话: (01467) 628011
Keith & Upper Speyside Districts Area Office, 138 Mid St, Keith	电话: (01542) 885525/6
Laurencekirk C/o Banski & Co, Royal Bank Buildings, 19a High St. Tel: (01561) 377245 Laurencekirk	电话: (01561) 377245
Maud, Old Deer and New Deer	

Area Office, Nethermuir Rd, Maud	电话: (01771) 613667
Peterhead Area Office, Broad St, Peterhead	电话: (01779) 483244
Stonehaven & East Kincardine Arduthie Rd, Stonehaven	电话: (01569) 768360
Turriff and District Towie House, Manse Rd, Turriff	电话: (01888) 562427

格兰扁区以外的登记处详情请查看你所在地的电话簿。